ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 30.5.2012
COM(2012) 273 final

Σύσταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την κατάργηση της απόφασης 2010/422/ΕΕ σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Βουλγαρία

Σύσταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την κατάργηση της απόφασης 2010/422/ΕΕ σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Βουλγαρία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 126 παράγραφος 12,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφαση 2010/422/ΕΕ του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 2010[1], μετά από πρόταση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 126 παράγραφος 6 της Συνθήκης, το Συμβούλιο αποφάνθηκε ότι υπήρχε υπερβολικό έλλειμμα στη Βουλγαρία. Το Συμβούλιο σημείωσε ότι το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης ήταν 3,9% του ΑΕΠ το 2009, υπερβαίνοντας την τιμή αναφοράς του 3% του ΑΕΠ που προβλέπει η Συνθήκη, ενώ το ακαθάριστο χρέος της γενικής κυβέρνησης ήταν 14,8% του ΑΕΠ, δηλαδή πολύ χαμηλότερο από την τιμή αναφοράς του 60% του ΑΕΠ που προβλέπει η Συνθήκη[2].

(2) Στις 13 Ιουλίου 2010, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 7 της Συνθήκης και το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού ΕΚ αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος[3], το Συμβούλιο απηύθυνε, κατόπιν συστάσεως της Επιτροπής, σύσταση προς τη Βουλγαρία προκειμένου να τερματιστεί η κατάσταση υπερβολικού ελλείμματος έως το τέλος του 2011 το αργότερο. Η σύσταση δημοσιοποιήθηκε.

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του Πρωτοκόλλου για τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος που προσαρτάται στις Συνθήκες, η Επιτροπή παρέχει τα στοιχεία για την εφαρμογή της εν λόγω διαδικασίας. Στο πλαίσιο της εφαρμογής του εν λόγω πρωτοκόλλου, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να κοινοποιούν στοιχεία για τα δημόσια ελλείμματα και το δημόσιο χρέος και άλλες συναφείς μεταβλητές δύο φορές το χρόνο, δηλαδή πριν από την 1η Απριλίου και πριν από την 1η Οκτωβρίου, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, σχετικά με την εφαρμογή του πρωτοκόλλου για τη διαδικασία υπερβολικού

---

1 ΕΕ L 199 της 31.7.2010, σ. 26.

2 Το έλλειμμα και το χρέος της γενικής κυβέρνησης για το 2009 αναθεωρήθηκαν στη συνέχεια και σήμερα διαμορφώνονται σε 4,3% του ΑΕΠ και σε 14,6% του ΑΕΠ αντιστοίχως.

3 ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.

ελλείμματος που προσαρτάται στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας[4].

(4) Όταν εξετάζεται αν μια απόφαση σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος θα πρέπει να καταργηθεί, το Συμβούλιο θα πρέπει να λάβει απόφαση επί τη βάσει των δεδομένων που κοινοποιούνται. Επιπλέον, η απόφαση για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος θα πρέπει να καταργηθεί μόνο αν οι προβλέψεις της Επιτροπής δείχνουν ότι το έλλειμμα δεν θα υπερβεί το όριο του 3% του ΑΕΠ κατά τη διάρκεια του χρονικού ορίζοντα των προβλέψεων[5].

(5) Βάσει των δεδομένων που ανακοινώθηκαν από την Επιτροπή (Eurostat) σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009, σε συνέχεια της κοινοποίησης εκ μέρους της Βουλγαρίας πριν από την 1η Απριλίου 2012 και σύμφωνα με τις εαρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2012, συνάγονται τα ακόλουθα συμπεράσματα:

– Οι δημοσιονομικοί στόχοι έχουν επιτευχθεί με συνέπεια κατά την περίοδο που έπεται του έτους του υπερβολικού ελλείμματος. Το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης μειώθηκε σε 3,1% του ΑΕΠ το 2010 και περαιτέρω σε 2,1% του ΑΕΠ το 2011, έναντι των στόχων 3,8% και 2,5% αντίστοιχα που είχαν καθοριστεί αρχικά. Το έλλειμμα διορθώθηκε κυρίως λόγω του αυστηρού ελέγχου της αύξησης των δαπανών, μεταξύ άλλων με το πάγωμα των μισθών και των συντάξεων του δημόσιου τομέα, ενώ ο δείκτης δαπανών προς το ΑΕΠ μειώθηκε κατά 5,5 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ 2009 και 2011. Το πρόγραμμα σύγκλισης του 2012 προβλέπει συνέχιση της μείωσης του ελλείμματος στο 1,6% του ΑΕΠ το 2012 και 1,3% του ΑΕΠ το 2013. Σύμφωνα με τις εαρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2012, το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης προβλέπεται να μειωθεί στο 1,9% του ΑΕΠ το 2012 και στο 1,7% του ΑΕΠ το 2013, γεγονός που καθίσταται δυνατό λόγω του συνεχούς παγώματος των μισθών στον δημόσιο τομέα, καθώς και μιας κυκλικής βελτίωσης στα έσοδα.

– Σύμφωνα με τις εαρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2012, το κυκλικά προσαρμοσμένο ισοζύγιο, χωρίς να υπολογίζονται τα έκτακτα και λοιπά προσωρινά μέτρα, εκτιμάται σε 0,7% το 2012 και σε 0,8% του ΑΕΠ το 2013, με βάση την παραδοχή περί αμετάβλητης πολιτικής. Εν τω μεταξύ, το 2012 και το 2013, ο ρυθμός αύξησης των καθαρών δημοσίων δαπανών των μέτρων διακριτικής ευχέρειας στο σκέλος των εσόδων αναμένεται να παραμείνει κάτω από το μεσοπρόθεσμο επιτόκιο αναφοράς της δυνητικής αύξησης του ΑΕΠ, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών.

---

4 ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.

5 Σύμφωνα με τις «Λεπτομερείς ρυθμίσεις για την εφαρμογή του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης και κατευθυντήριες γραμμές για τη μορφή και το περιεχόμενο των προγραμμάτων σταθερότητας και σύγκλισης», που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο ECOFIN στις 24 Ιανουαρίου 2012. Βλέπε: http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/pdf/coc/code_of_conduct_en.pdf

– Σύμφωνα με τις εαρινές προβλέψεις των υπηρεσιών της Επιτροπής του 2012, το ακαθάριστο χρέος της γενικής κυβέρνησης προβλέπεται να σημειώσει μέτρια αύξηση από 16,3% του ΑΕΠ το 2011 σε 18,5% του ΑΕΠ το 2013. Η εν λόγω πρόβλεψη του χρέους δεν περιλαμβάνει πιθανή εξωτερική έκδοση τίτλων του Δημοσίου το 2012 για προχρηματοδότηση της αποπληρωμής των ομολόγων σε ευρώ της τάξης του 2% του ΑΕΠ τον Ιανουάριο του 2013. Ομοίως, σύμφωνα με το τελευταίο πρόγραμμα σύγκλισης, ο δείκτης χρέους εκτιμάται ότι θα αυξηθεί σε 18,4% μέχρι το 2013.

(6) Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 12 της Συνθήκης, απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος καταργείται όταν, κατά την άποψη του Συμβουλίου, έχει διορθωθεί το υπερβολικό έλλειμμα στο οικείο κράτος μέλος.

(7) Το Συμβούλιο εκτιμά ότι το υπερβολικό έλλειμμα της Βουλγαρίας έχει διορθωθεί και η απόφαση 2010/422/ΕΕ πρέπει επομένως να καταργηθεί.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική αξιολόγηση συνάγεται ότι η κατάσταση υπερβολικού ελλείμματος στη Βουλγαρία έχει διορθωθεί.

Άρθρο 2

Η απόφαση 2010/422/ΕΕ καταργείται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος